

**No. 57976\***

**International Organization for Migration  
and  
Tuvalu**

**Cooperation Agreement between the Government of Tuvalu and the International Organization for Migration. Funafuti, 1 September 2023**

**Entry into force:** *1 September 2023 by signature, in accordance with article 8*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *International Organization for Migration, 29 September 2023*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Organisation internationale pour les migrations  
et  
Tuvalu**

**Accord de coopération entre le Gouvernement de Tuvalu et l'Organisation internationale pour les migrations. Funafuti, 1<sup>er</sup> septembre 2023**

**Entrée en vigueur :** *1<sup>er</sup> septembre 2023 par signature, conformément à l'article 8*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Organisation internationale pour les migrations, 29 septembre 2023*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS ]

**COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF TUVALU  
AND  
THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION**

The GOVERNMENT OF TUVALU (the Government), on the one hand, and the INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION (the Organization) on the other hand,

DESIROUS of further strengthening and developing the friendly relations and cooperation between the Government and the Organization,

CONSIDERING that the purpose and functions of the Organization and the activities carried out by the Organization and its staff warrant the granting by the Government to the Organization and its staff of the same privileges and immunities as those that the specialized agencies of the United Nations and their staff are entitled to in accordance with the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies of 21 November 1947 (the Convention),

HAVE AGREED as follows:

*Article 1*

1. In accordance with the relevant decisions of its Governing Bodies and subject to the approval of the Government and to the availability of funds, the Organization shall implement in Tuvalu migration programmes such as capacity building, advisory services and technical cooperation on migration issues, migration and health, international migration law, migration and environment, migration information, counter-trafficking, migration of nationals and aliens, assistance to internally and externally displaced persons and other persons in need, return of qualified human resources and other assisted return activities.

2. In order to implement its activities, the Government authorizes the Organization to open an office in Tuvalu.

*Article 2*

If required, details of the cooperation modalities between the Parties concerning the implementation of presently envisaged or future programmes will be agreed upon in correspondence between the Parties. This correspondence will be considered as being part of this Agreement if designated as such.

*Article 3*

The Government shall grant to the Organization the same privileges and immunities as those that specialized agencies of the United Nations are entitled to in accordance with the provisions of the Convention.

*Article 4*

1. The Director General and the Deputy Directors General of the Organization, on the one hand, the staff of the Organization shall enjoy the same privileges and immunities as those that executive heads and the staff, respectively, of specialized agencies of the United Nations are entitled to in accordance with the provisions of the Convention.

2. Other categories of IOM personnel shall enjoy the same privileges and immunities as those to which corresponding personnel of specialized agencies of the United Nations are entitled in accordance with the provisions of the Convention.

*Article 5*

The Representatives of the Organization's Member States at meetings convened by the Organization in Tuvalu shall enjoy the same privileges and immunities as those that representatives of members of specialized agencies of the United Nations are entitled to in accordance with the provisions of the Convention.

*Article 6*

Any dispute between the Government and the Organization concerning the interpretation or application of this Agreement which is not settled by negotiation, shall be referred for final decision to a tribunal of three arbitrators: one to be appointed by the Minister for Foreign Affairs of Tuvalu, one to be appointed by the Director General, and the third, who shall be the chairman of the tribunal, to be appointed by the first two arbitrators.

*Article 7*

The provisions of this Agreement can be modified or revised at any time by mutual consent of the Parties. Negotiations thereto shall be conducted at the request of either Party.

**Article 8**

This Agreement shall enter into force upon its signature by the representatives of both Parties.

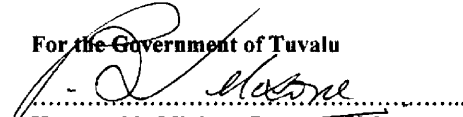
**Article 9**

This Agreement shall cease to be in force twelve months after either of the Parties shall have given notice in writing to the other of its decision to terminate the Agreement.

IN FAITH WHEREOF the undersigned representatives, duly authorized for that purpose, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at the Tomasi Puapua Convention Convention Center, Funafuti, Tuvalu, on the 1<sup>st</sup> of September 2023 in the English language.

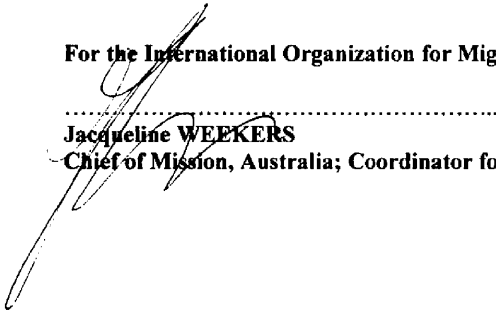
**For the Government of Tuvalu**



.....

**Honourable Minister Panapasi Nelesone**  
**Minister of Justice, Communication and Foreign Affairs**

**For the International Organization for Migration**



.....

**Jacqueline WEEKERS**  
**Chief of Mission, Australia; Coordinator for NZ & the Pacific**

[TRANSLATION – TRADUCTION]

## ACCORD DE COOPÉRATION ENTRE LE GOUVERNEMENT DES TUVALU ET L'ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LES MIGRATIONS

Le Gouvernement des Tuvalu (ci-après dénommé le « Gouvernement »), d'une part, et l'Organisation internationale pour les migrations (ci-après dénommée l'« Organisation »), d'autre part,

Désireux de renforcer et de développer davantage les relations d'amitié et de coopération entre le Gouvernement et l'Organisation,

Considérant que l'objet et les fonctions de l'Organisation, ainsi que les activités qu'elle-même et son personnel mettent en œuvre, justifient que le Gouvernement accorde à l'Organisation et à son personnel les mêmes privilèges et immunités que ceux dont bénéficient les institutions spécialisées des Nations Unies et leur personnel, conformément aux dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées du 21 novembre 1947 (ci-après dénommée la « Convention »),

Sont convenus de ce qui suit :

### *Article premier*

1. Conformément aux décisions pertinentes de ses organes directeurs et sous réserve de l'approbation du Gouvernement et de la disponibilité des fonds, l'Organisation met en œuvre, aux Tuvalu, des programmes de migration tels que des programmes de renforcement des capacités, de services consultatifs et de coopération technique relatifs aux questions de migration, à la migration et la santé, au droit international de la migration, à la migration et l'environnement, à l'information sur la migration, à la lutte contre la traite des personnes, à la migration des ressortissants et des étrangers, à l'assistance aux personnes déplacées à l'intérieur ou à l'extérieur de leur pays et aux autres personnes dans le besoin, au retour des ressources humaines qualifiées et à d'autres activités d'aide au retour.

2. Pour permettre à l'Organisation de mener ses activités, le Gouvernement l'autorise à ouvrir un bureau aux Tuvalu.

### *Article 2*

Si nécessaire, les détails des modalités de coopération entre les Parties concernant la mise en œuvre des programmes actuellement envisagés ou des futurs programmes seront convenus par correspondance entre les Parties. Cette correspondance sera considérée comme faisant partie intégrante du présent Accord si elle est désignée comme telle.

### *Article 3*

Le Gouvernement accorde à l'Organisation les mêmes privilèges et immunités que ceux dont bénéficient les institutions spécialisées des Nations Unies, conformément aux dispositions de la Convention.

*Article 4*

1. Le Directeur général ou la Directrice générale et les Directeurs généraux adjoints ou Directrices générales adjointes de l'Organisation, d'une part, et le personnel de l'Organisation, d'autre part, bénéficient des mêmes privilèges et immunités que ceux accordés respectivement aux chefs et cheffes de secrétariat et au personnel des institutions spécialisées des Nations Unies, conformément aux dispositions de la Convention.

2. Les autres catégories de personnel de l'Organisation bénéficient des mêmes privilèges et immunités que ceux accordés au personnel correspondant des institutions spécialisées des Nations Unies, conformément aux dispositions de la Convention.

*Article 5*

Les représentants des États membres de l'Organisation qui assistent aux réunions convoquées par l'Organisation aux Tuvalu bénéficient des mêmes privilèges et immunités que ceux accordés aux représentants des membres des institutions spécialisées des Nations Unies, conformément aux dispositions de la Convention.

*Article 6*

Tout différend entre le Gouvernement et l'Organisation concernant l'interprétation ou l'application du présent Accord qui n'est pas réglé par voie de négociation sera soumis à un tribunal de trois arbitres pour décision finale : le premier ou la première sera désigné par le ou la Ministre des affaires étrangères des Tuvalu, le ou la deuxième par le Directeur ou la Directrice générale, et le ou la troisième, qui présidera ce tribunal, sera désigné par les deux premiers arbitres.

*Article 7*

Les dispositions du présent Accord peuvent être modifiées ou révisées à tout moment par consentement mutuel des Parties. Les négociations à cet effet ont lieu à la demande de l'une ou l'autre Partie.

*Article 8*

Le présent Accord entre en vigueur dès sa signature par les représentants des deux Parties.

*Article 9*

Le présent Accord cesse de produire ses effets 12 mois après que l'une des Parties notifie à l'autre, par écrit, sa décision de le dénoncer.

EN FOI DE QUOI, les représentants soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé le présent Accord.

FAIT au Tomasi Puapua Convention Center de Funafuti (Tuvalu) le 1<sup>er</sup> septembre 2023 en double exemplaire en langue anglaise.

Pour le Gouvernement des Tuvalu :  
PANAPASI NELESONE  
Ministre de la justice, de la communication et des affaires étrangères

Pour l'Organisation internationale pour les migrations :  
JACQUELINE WEEKERS  
Chef de mission, Australie ;  
Coordonnatrice pour la Nouvelle-Zélande et le Pacifique